

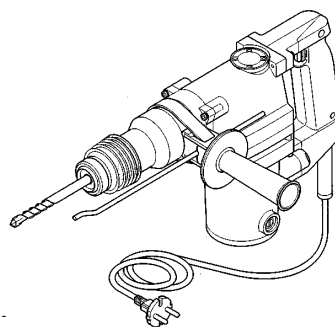
- Ⓚ Brugsanvisning
Borehammer
- Ⓢ Brugsanvisning
Elektro-slagbormaskin
- Ⓝ Brugsanvisning
Elektro trykkluftborer

3



Art.-Nr.: 42.582.21

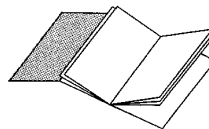
Einhell[®]
bavaria



BBH 516



**Bær høreværn
Bær hørselskydd.
Bruk hørselsvern**



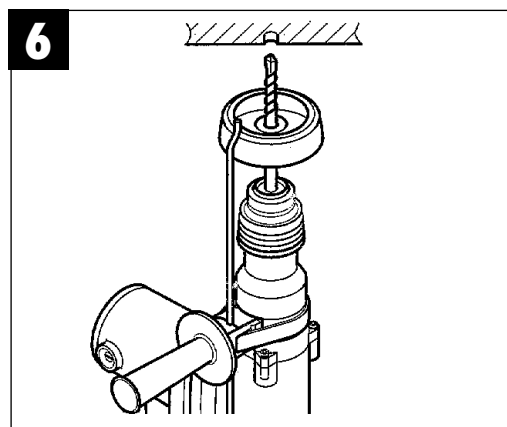
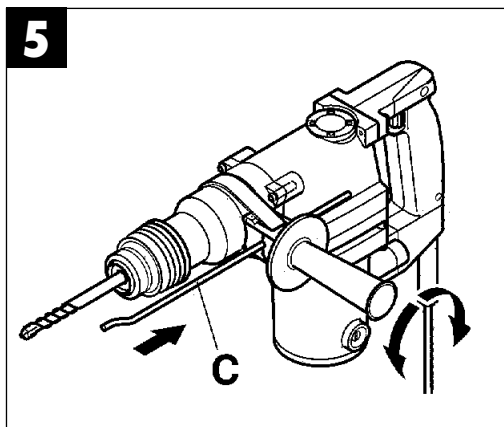
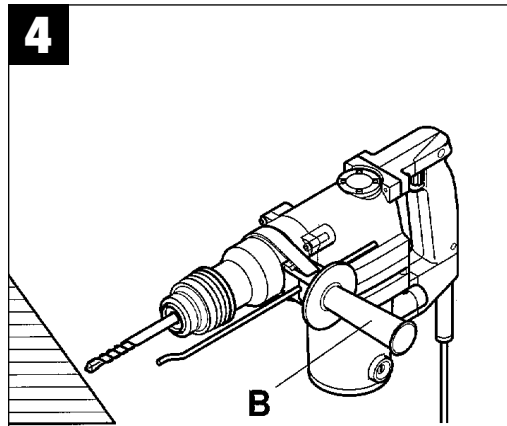
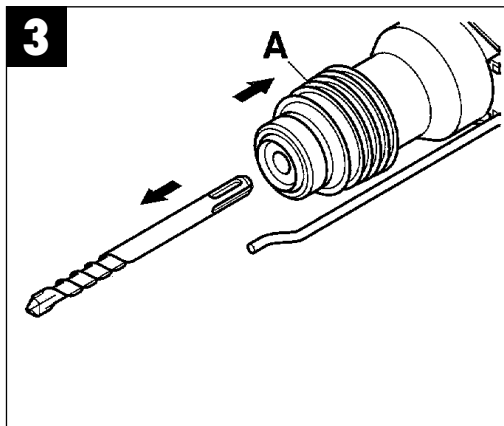
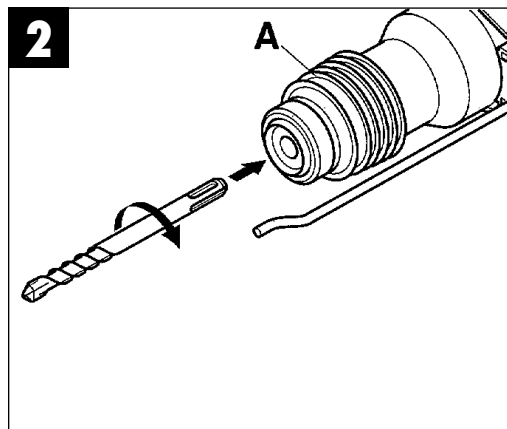
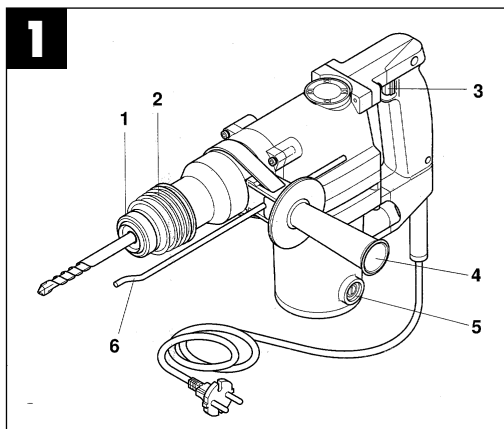
- Ⓚ Fold side 2-3 ud
- Ⓢ Var vänlig öppna sidorna 2-3
- Ⓝ Fold ut 2-3



**Bær øjenværn
Bær skyddsglasögon.
Bruk øyebeskyttelse**



**Bær åndedrætsværn ved
støvdannelse
Bær andningsskydd ved damm-
bildning.
Bruk pustebeskyttelse ved støvut-
viklung**



DK

1. Beskrivelse

- 1 Støvbeskyttelse
- 2 Låsebøsning
- 3 Tænd-sluk-kontakt
- 4 Ekstragreb
- 5 Hætte for kulbørster
- 6 Dybdestopanslag

2. Medfølgende dele

- Kuffert
- Borehammer
- Dybeanslag
- Ekstrahåndtag
- støvfanger

3. Tekniske data

Spænding:	230 V ~ 50 Hz
Optaget effekt:	420 Watt
Omdrejningstal ved tomgang:	900 min ⁻¹
Slagtal:	3100 min ⁻¹
Boreydelse (max.):	beton/sten 16 mm
Vægt:	3,4 kg
Vibrationsniveau:	27 m/s ²
Lydtrykniveau:	88 dB (A)
Lydeffektniveau:	98 dB (A)
Beskyttelsesklasse:	□ / II

Støj- og vibrationsmåleværdier beregnet i henhold til EN 50144.

Sikkerhedshenvisninger

Advarsel! Ved anvendelse af ældre maskiner skal følgende principielle sikkerhedsforholdsregler overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, risiko for kvæstelse og brand. Læs og vær opmærksom på disse henvisninger, før værktøjet anvendes.

- Kontrollér den på typeskiltet angivne spænding (V).
- Ved anvendelse af kabeltromler skal ledningen rulles helt ud. Ledningstværsnit min. 1,0 mm².
- Ved anvendelse af el-borehammeren i det fri skal der til tilslutningen anvendes en forskriftsmæssig forlængerledning H07RN-F 3G 1,5mm² med stænkvangsbeskyttet stikanordning.
- Sørg for at stå sikkert på stiger og stilladser ved frihåndsboring.

- I vægge, hvor strøm-, vand- eller gasledninger ikke kan ses, skal ledningerne først lokaliseres med en ledningssøger. Undgå at berøre strømførende dele eller ledninger.
- Bær høreværn til beskyttelse af Deres ører; snigende tab af hørelse.
- Bær beskyttelsesbriller og anvend støvmaske ved støvudviklende arbejder.
- Må ikke anvendes i områder med dampe og brændbare væsker.
- Træk ved alt ændrings- og rengøringsarbejde stikket ud af stikdåsen.
- Beskyt netledningen mod beskadigelser. Olie og syre kan beskadige ledningen.
- Overbelast ikke maskinen.
- **Vigtigt!**

Alle nationale forskrifter vedrørende installation, drift og vedligeholdelse skal overholdes.

- Mejsel og bor kan ved fejtagelse slynges ud af værktøjet og forårsage svære kvæstelser:
 - Kontrollér altid før arbejdet, at mejsel eller bor er låst i værktøjsholderen.
 - Kontrollér regelmæssigt værktøjsholderen for slid eller beskadigelse.
 - Start kun et værktøj med slåfunktion, når det trykkes mod et arbejdsemne (væg, loft osv.).
 - Efter arbejdets afslutning kobles borehammeren fra strømmettet og mejsel eller bor tages ud af maskinen
 - Før udskiftning af mejsel eller bor skal borehammeren altid kobles fra strømmettet.
- Beskyt øjne og medarbejdere mod flyvende smådele og afsplintrende fremmedlegemer. Bær sikkerhedshjelm! Stil skillevægge op!
- Arbejdshandsker beskytter mod kvæstelse af fingre og hudafskrabbinger.
- Vibrationer kan være skadelige for hænder og arme: tiden for vibrationspåvirkning skal holdes so lav som mulig.
- Netkablet skal altid føres bagud væk fra apparatet.
- Opbevar apparatet sådan, at det er utilgængeligt for børn.
- Under arbejdet skal man altid holde apparatet fast med begge hænder og sørge for at stå sikkert.

Yderligere sikkerhedshenvisninger vedrørende elektroværktøj finder De i det vedlagte hæfte.

5. Inden idrifttagningen

- På anvendelsesstedet skal der med et lednings-søgeapparat søges efter skjult liggende elektriske ledninger, gas- og vandrør.
- Inden tilslutningen til strømnettet skal man sørge for, at netspændingen stemmer overens med angivelserne på mærkepladen.

5.1 Indsætning og udskiftning af værktøjet (ill. 2)

Apparatet er udstyret med et SDS-plus holdesystem.

- Inden brugen skal værktøjet renses og smøres let med mankinfedtstof.
- Låsebøsningen (A) trækkes tilbage og holdes fast.
- Skub det støvfrie værktøj ind i værktøjsholderen indtil stopanslaget med en drejende bevægelse. Værktøjet låses fast af sig selv.
- Kontroller fastlåsningen ved at trække i værktøjet.

5.2 Udtagning af SDS-plus værktøj (ill. 3)

Låsebøsningen (A) trækkes tilbage og holdes fast, mens værktøjet tages ud.

6. Idrifttagning (ill. 1)

Tænd: Tryk på tænd-sluk-kontakten (3)
Sluk: Slip tænd-sluk-kontakten.

6.1 Ekstragreb (ill. 4)

Af sikkerhedsmæssige årsager må borehammeren kun anvendes med ekstragrebet (A).

De opnår en sikker kropsholdning under arbejdet ved at dreje ekstragrebet. Ekstragrebet skal løsnes og drejes i retning mod uret. **Derefter skal ekstragrebet spændes fast igen.**

6.2 Dybdestopanslag (ill. 5)

Ekstragrebet løsnes og den lige del af dybdestopanslaget stikkes ind i boringen for ekstragrebet. Dybdestopanslaget indstilles, og ekstragrebet spændes fast igen.

6.3 Støvpfangningsmekanisme (ill. 6)

Inden De begynder på borehammerarbejdet lodret over hovedet, skal De skubbe støvpfangningsmekanismen på boret.

Vigtigt!

Til hammerboring behøver De kun en helt ringe pressekraft. Ef for højt presstryk belaster motoren unødvendigt. Kontroller regelmæssigt boret. Sløve bor skal slibes efter eller udskiftes.

7. Vedligeholdelse

- Inden ethvert arbejde på apparatet skal stikket trækkes ud af stikdåsen.
- Hold altid Deres maskine ren.
- Anvend til rengøring af kunststof ingen ætsende midler.
- For at undgå støvaflejring bør De efter brugen rense ventilationsåbningerne med trykluft (maks. 3 bar).
- Kontrollér kulbørsterne regelmæssigt (tilsmudsede eller nedslidte kulbørster fører til for kraftig gnistdannelse og til fejl i omdrejningstallet).

8. Reservedele

Ved bestilling af reservedele skal følgende data oplyses:

- Apparatets type
- Apparatets artikelnummer
- Apparatets identifikationsnummer
- Nummeret på den nødvendige reservedel

S

1. Maskinbeskrivning (bild 1)

1. Spånskydd
2. Chuckhylsa
3. Strömbrytare
4. Stödhandtag
5. Lock för kolborste
6. Djupanslag

2. Leveransomfattning

- Transportväska
- Borrhämmare
- Djupanslag
- Stödhandtag
- Dammskyddslock

3. Tekniska data

Nätspänning:	230 V ~ 50 Hz
Upptagen effekt:	420 Watt
Tomgångsvarvtal:	900 min ⁻¹
Slagtal:	3100 min ⁻¹
Borrdiameter (max.):	betong/sten 16 mm
Vikt:	3,4 kg
Vibrationsnivå:	27 m/s ²
Ljudtrycksnivå:	88 dB (A)
Ljudeffektsnivå:	98 dB (A)
Skyddsklass:	□ / II

Buller- och vibrationsmätvärden uppmätta enl. EN 50144.

4. Säkerhetsanvisningar

Observera! Vid användande av elektriska verktyg skall, p ga risk för elektriska stötar, skador och p g a brandrisk, följande grundläggande säkerhetsåtgärder beaktas. Läs och beakta dess anvisningar innan Du använder verktyget.

- Kontrollera spänningen som anges på typskylten (volt).
- Vid användande av kabelrulle, drag ut kabeln helt. Ledararea minst 1,0 mm²
- När den elektriska borrhämmaren skall användas utomhus skall enl förskrift en förlängningsledning HO7RN-F 3G1,5 mm² med kontakter som är skyddade mot vatten användas.
- Se till att Du står stadigt vid bormning på fri hand på stege eller byggnadsställning.

- När el-, vatten- eller gasledningarna är dragna i väggen så att de inte syns, lokalisera först ledningarna med ett ledningssökningsinstrument. Rör ej vid strömförande delar eller ledare.
- Använd hörselskydd, risk för hörselskador!
- Använd skyddsglasögon och, vid arbeten som förorsakar damm, dammskydd.
- Använd inte maskinen i närheten av ångor eller brandfarliga vätskor.
- Drag ut kontakten ur vägguttaget vid alla omställnings- eller rengöringsarbeten.
- Se till att nätledningen inte skadas. Olja och syror kan skada ledningen.
- Se till att maskinen inte överbelastas.
- Viktigt !
lakttag alla nationella säkerhetsbestämmelser angående installation, användande och underhåll.
- Mejslar och borrar kan av misstag slungas ut ur maskinen och förorsaka svåra skador:
 - Kontrollera alltid om mejsel eller borr sitter fast ordentligt i verktygsfästet innan arbetet påbörjas.
 - Kontrollera regelbundet att verktygsfästet inte är slitet eller skadat.
 - När maskinen skall användas som slagborr; starta den först när den satts mot materialet som skall bearbetas (vägg, tak osv).
 - Separera borrhämmaren från elnätet och tag bort mejsel eller borr efter slutfört arbete.
 - Separera alltid borrhämmaren ifrån elnätet innan ett byte av mejsel eller borr företas.
- Skydda ögonen och andra personer mot splitter och nedfallande delar. Använd skyddshjälm! Sätt upp skiljeväggar!
- Arbetshandskar skyddar mot kläm- och hudskador.
- Vibrationer kan skada händer och armar, se till att utsätta dig så lite som möjligt för vibrationer.
- Se till att nätkabeln alltid befinner sig bakom maskinen.
- Förvara maskinen utom räckhåll för barn.
- När du arbetar med maskinen måste du alltid hålla den med bägge händerna samt se till att du står stadigt.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg hittar du i det bifogade häftet.

5. Före driftstart

- Undersök med en ledningssökapparat om området som du ska borra har dolda elektriska ledningar, gas- eller vattenrör.
- Innan du ansluter maskinen till nätet måste du kontrollera att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på märkplåten.

5.1 Insättning och byte av verktyg (bild 2)

Borrhammaren är utrustad med SDS-plus verktygsfäste.

- Innan verktygen sätts in i maskinen ska de rengöras samt smörjas in med en aning maskinfett.
- Drag tillbaka chuckhysan (A) och håll den tillbakadragen.
- Vrid in det dammfria verktyget i verktygsfästet tills anslaget nås. Verktyget låses fast automatiskt.
- Kontrollera att verktyget har låsts fast genom att dra i det.

5.2 SDS-plus - urtagning av verktyg

Drag tillbaka chuckhysan (A), håll den tillbakadragen och tag ut verktyget.

6. Driftstart (bild 1)

Till: Tryck in strömbrytaren (3).

Från: Släpp strömbrytaren.

6.1 Stödhandtag (bild 4)

Av säkerhetsskäl ska borrhammaren endast användas med stödhandtaget (B).

Du får en säker arbetsställning om du vrider på stödhandtaget. Lossa på stödhandtaget genom att vrida det i motsolsriktning.

Spänn därefter åt stödhandtaget.

6.2 Djupanslag (bild 5)

Lossa på stödhandtaget och skjut in djupanslagets raka del i stödhandtagets borrhål. Ställ in djupanslaget och drag åt stödhandtaget på nytt.

6.3 Spånupptagning (bild 6)

Om du måste använda borrhammaren i tak och liknande, sätter du denna på borret.

Obs!

Vid borrning med borrhammaren är det inte nödvändigt att trycka med större kraft. Vid ett alltför stort tryck belastas motor i onödigt stor mån. Kontrollera borret regelbundet. Slöa borrar måste antingen slipas eller bytas ut.

7. Underhåll

- Drag alltid ut stickkontakten ur vägguttaget om du ska genomföra underhåll på maskinen.
- Se alltid till att maskinen är ren.
- Använd inget frätande medel till rengöring av plastdelarna.
- För att undvika avlagringar av spån bör ventilationsöppningarna rengöras med tryckluft (max. 3 bar) efter avslutat arbete.
- Kontrollera kolborstarna regelbundet (nedsmutsade eller slitna kolborstar leder till ökad gnistbildning och varvtalsstörningar).

8. Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar skall följande uppgifter anges:

- Apparattyp
- Apparatens artikel-nr.
- Apparatens ident-nr.
- Den erforderliga reservdelens reservdels-nr.

N

1. Apparatbeskrivelse (fig. 1)

- 1 Støvbeskyttelse
- 2 Chuckhylse
- 3 På-Av-bryter
- 4 Ekstra håndtak
- 5 Kappe for kullbørste
- 6 Dybdeanlegg

2. Leveringsinnhold

- Koffert
- Borhammer
- Dybdeanlegg
- Ekstra håndtak
- Støvbeskyttelseskappe

3. Tekniske data

Spenning:	230 V - 50 Hz
Effekt:	420 Watt
Tomgangsturtall:	900 min ⁻¹
Antall slag:	3100 min ⁻¹
Borekapasitet (maks.):	betong/stein 16 mm
Vekt:	3,4 kg
Vibrasjonsnivå:	27 m/s ²
Lydtrykknivå:	88 dB(A)
Lydutelsnivå:	98 dB(A)
Beskyttelsesklasse:	□ / II

Larm- og vibrasjonsverdiene måles i henhold til EN 50144.

4. Sikkerhetsanvisninger

Advarsel! Ved bruk av elektroverktøy må nedenstående prinsipielle sikkerhetstiltak for vern mot elektrisk slag, skader og brannfare overholdes. Les og overhold disse anvisningene før verktøyet benyttes.

- Se etter hvilken spenning som er oppgitt på typeskiltet (Volt).
- Ved bruk av kabelruller må ledningen rulles fullstendig av. Ledningstvernsnitt minst 1,0 mm².
- Når elektro trykkluftboret brukes ute må det sørges for at forlengelsesledningen H07RN-F 3G1,5 mm², som har sprutsikker stikkontakt, brukes.
- Pass på å stå sikkert på stiger og andre stillas under frihåndsboring.
- Benytt tilleggshåndtaket ved boring i nærheten av elektriske ledninger.

- I vegger hvor strøm, vann- eller gassledninger ikke synes, må ledningene først lokaliseres med et ledningssøkeapparat. Unngå berøring med strømførende deler eller ledere.
- Bruk hørselvern for beskyttelse av ørene, snikende hørseltap!
- Bruk vernebriller og støvmaske ved arbeid som gir mye støv.
- Brukes ikke i nærheten av damp eller brennbare væsker.
- Før ethvert ombyggings- eller rengjøringsarbeid påbegynnes dras støpsel ut av stikkontakten.
- Beskytt nettleddningen mot skader. Olje og syrer kan skade ledningen.
- Maskinen må ikke overbelastes.
- Viktig!
- Alle nasjonale sikkerhetsforskrifter angående installasjon, drift og vedlikehold må følges.
- Mejsel og bor kan utilsiktet slynges ut av verktøyet og forårsake store skader:
 - Før arbeidet startes sjekk at meisel eller bor sitter godt i verktøyholderen.
 - Kontroller regelmessig verktøyholderen for slitasje og skader.
 - Et slående verktøy startes først når det trykkes mot et arbeidsstykke (vegg, tak osv.).
 - Etter at arbeidet er avsluttet koples trykkluftboret fra strømmettet og meisel eller bor tas av verktøyet.
 - Før skifte mellom meisel og bor koples trykkluftboret alltid fra nettet.
- Beskytt øyne og medarbeidere mot flyvende partikler og avsplintrete fremmelegemer. Bruk hjelm! Sett opp skillevegger!
- Arbeidshansker beskytter mot klemte fingre og hudavskrapning.
- Vibrasjoner kan være skadelig for hånd og arm: Hold vibrasjonsvirketiden på et lavt nivå.
- Nettkabelen skal alltid ledes bort bak apparatet.
- Oppbevar apparatet utiljengling for barn.
- Husk, alltid å holde det støtt.

Ytterligere sikkerhetshenvisninger for elektriske verktøy finner De i det vedlagte heftet.

5. Før igangsetting

- Undersøk om det finnes tildekkete elektriske ledninger, gass- og vannrør med et lednings-søkeapparat.
- Før tilkopling til strømmettet skal det passes på at nettspenningen stemmer overens med angivelsen på kapasitetsskiltet.

5.1 Innsetting og utskifting av verktøy (fig. 2)

Apparatet er utstyrt med SDS-plus verktøyfeste.

- Verktøyet skal rengjøres og smøres inn med maskinfett før det settes inn.
- Chuckhylsen (A) trekkes tilbake og holdes.
- Støvfritt verktøy skal skyves med skruende bevegelse inn i verktøyfestet helt til anslaget. Verktøyet fester seg selv.
- Kontroller om verktøyet sitter fast ved å dra i det.

5.2 SDS-plus Uttaking av verktøy (fig. 3)

Chuckhylsen (A) trekkes tilbake, holdes og verktøyet tas ut.

6. Igangsetting (fig. 1)

PÅ: På-Av-bryteren (3) trykkes.

AV: På-Av-bryteren slippes.

6.1 Ekstra håndtak (fig. 4)

Borhammeren skal av sikkerhetshensyn kun brukes med ekstra håndtak (B).

En sikker arbeidsstilling oppnås ved å dreie det ekstra håndtaket. Det ekstra håndtaket løsnes ved å skru mot urviserens retning.

Deretter skrues det ekstra håndtaket fast igjen.

6.2 Dybdeanlegg (fig. 5)

Løsne det ekstra håndtaket og sett dybdeanleggets rette side inn i dets boring. Still inn dybdeanlegget og skru til det ekstra håndtaket igjen.

6.3 Støvavsug (fig. 6)

Før boring loddrett over hodet, skyves støvavsug et over boren.

OBS:

Ved boring med borhammeren trenger man ikke trykke med stor kraft. Ved bruk av for mye kraft, belaster man motoren unødvendig. Kontroller borene regelmessig. Sløve borer skal slipes eller erstattes.

7. Vedlikehold

- Før alle arbeider med maskinen, skal støpselet trekkes ut av stikkontakten!
- Hold apparatet alltid rent.
- Bruk ingen etsende midler til rengjøring av kunststoffet.
- For å unngå at støv setter seg fast, bør luftesprekkene rengjøres med trykkluft (maks. 3 bar) etter endt arbeid.
- Kontroller kullbørstene regelmessig (tilsmussete hhv. slitte kullbørster fører til for stor gnistdannelse og turtallsforstyrrelser).

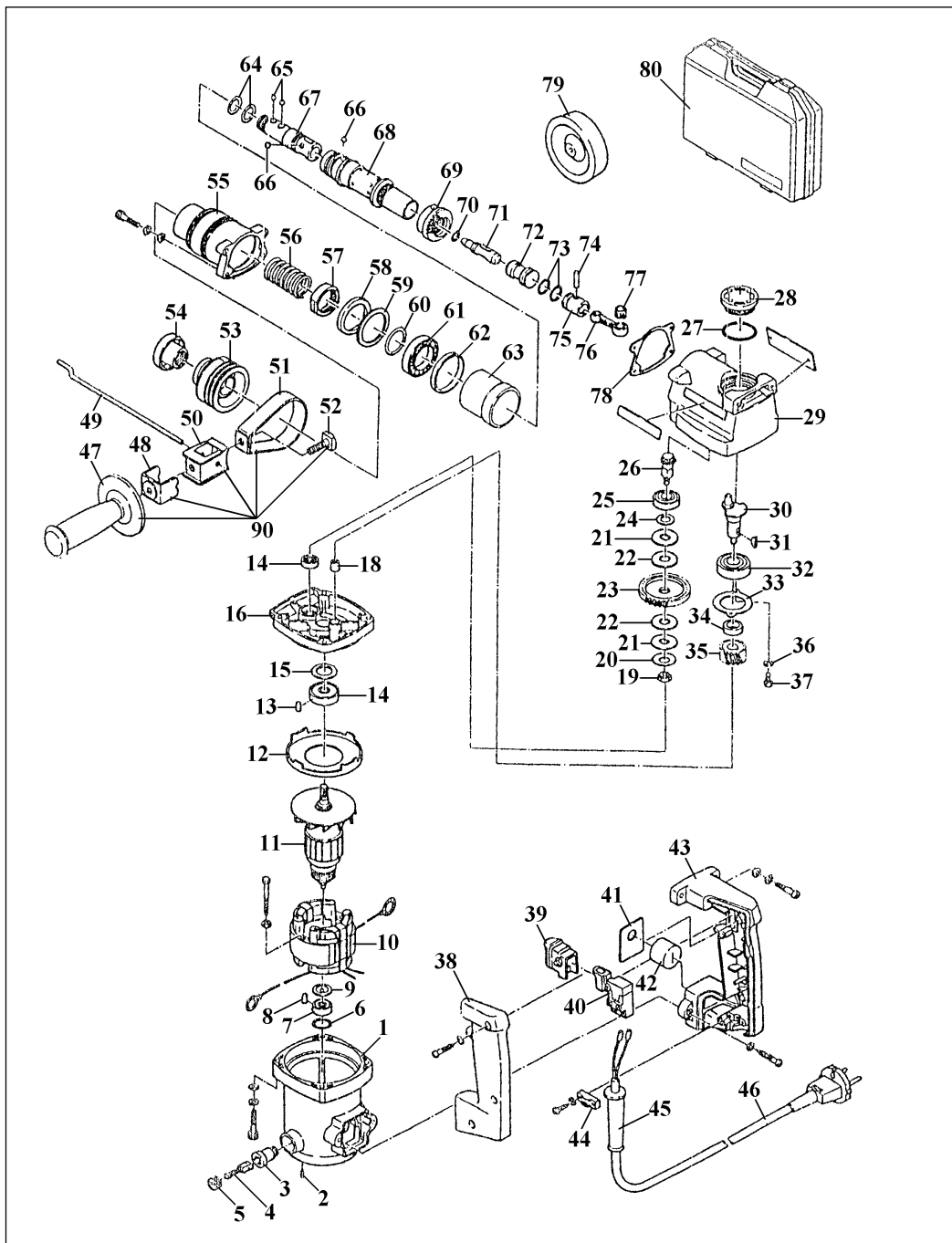
8. Reservedelsbestilling

Følgende informasjon må oppgis ved reservedelsbestillingen:

- Apparatets type
- Apparatets artikkelnummer
- Apparatets identifikasjonsnummer
- Reservedelsnummeret til den ønskete reservedelen.

BBH 516

Art.-Nr.: 42.582.21; I.-Nr.: 91019




BBH 516


Pos.	Ersatzteilnr.
01	42.582.20.01
02	42.582.20.02
03	42.582.20.03
04	42.582.20.04
05	42.582.20.05
06	42.582.20.06
07	42.582.20.07
08	42.582.20.08
09	42.582.20.09
10	42.582.20.10
11	42.582.20.11
12	42.582.20.12
13	42.582.20.13
14	42.591.02.28
15	42.582.20.14
16	42.582.20.15
18	42.582.20.16
19	42.582.20.17
20	42.582.20.18
21	42.582.20.19
22	42.582.20.20
23	42.582.20.21
24	42.582.20.22
25	34.006.80.07
26	42.582.20.23
27	42.582.20.24
28	42.582.20.25
29	42.582.20.26
30	42.582.20.27
31	42.582.20.28
32	42.582.20.29
33	42.582.20.30
34	42.582.20.31
35	42.582.20.32
36	42.582.20.76
37	42.582.20.77
38	42.582.20.33
39	42.582.20.34
40	42.582.20.35
41	42.582.20.36

Art.-Nr.: 42.582.21; I.-Nr.: 91019

Pos.	Ersatzteilnr.
42	42.582.20.37
43	42.582.20.38
44	42.582.20.39
45	42.582.20.40
46	42.582.20.41
47	42.582.20.42
48	42.582.20.43
49	42.582.20.44
50	42.582.20.45
51	42.582.20.46
52	42.582.20.47
53	42.582.20.48
54	42.582.20.49
55	42.582.20.50
56	42.582.20.51
57	42.582.20.52
58	42.582.20.53
59	42.582.20.54
60	42.582.20.55
61	42.582.20.56
62	42.582.20.57
63	42.582.20.58
64	42.582.20.59
65	42.582.20.60
66	42.582.20.61
67	42.582.20.62
68	42.582.20.63
69	42.582.20.64
70	42.582.20.65
71	42.582.20.66
72	42.582.20.67
73	42.582.20.68
74	42.582.20.69
75	42.582.20.70
76	42.582.20.71
77	42.582.20.72
78	42.582.20.73
79	42.582.20.74
80	42.582.20.75
90	42.582.20.80

<p>(D)</p> <p>EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma</p>	<p>(GB)</p> <p>EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of</p>	<p>(F)</p> <p>Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de</p>	<p>(NL)</p> <p>EC Conformiteitsverklaring De ondergetekende verklaart in naam van de firma</p>	<p>(E)</p> <p>Declaracion CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa</p>	<p>(P)</p> <p>Declaração de conformidade CE O abaixo assinado declara em nome da empresa</p>
<p>ISC GmbH - Eschenstraße 6 - D-94405 Landau/Isar</p>					
<p>daß die</p> <p>Maschine/Produkt</p> <p>Elektro-Bohrhammer</p> <p>Marke</p>	<p>that the</p> <p>Machine / Product</p> <p>Electric hammer drill</p> <p>produced by:</p>	<p>que</p> <p>la machine / le produit</p> <p>Marteau perforateur électrique</p> <p>du fabricant</p>	<p>dat de</p> <p>machine/product</p> <p>Elektrische boorhamer</p> <p>merk</p>	<p>que el/la</p> <p>máquina/producto</p> <p>Barrenadora eléctrica</p> <p>marca</p>	<p>que</p> <p>a máquina/o produto</p> <p>Barbequim-martelo eléctrico</p> <p>marca</p>
					
<p>Typ</p>	<p>Type</p>	<p>Type</p>	<p>type</p>	<p>tipo</p>	<p>tipo</p>
<p>BBH 516</p>					
<p>- Seriennummer auf dem Produkt - <input checked="" type="checkbox"/> EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen <input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.</p>	<p>- Serial number specified on the product - <input checked="" type="checkbox"/> IS in accordance with the EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.</p>	<p>- no. série indiquée sur le produit - <input checked="" type="checkbox"/> Correspond(ant) à la machine CE/à la machine CE/à la machine CE/à la machine CE avec les modifications y apportées; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.</p>	<p>- seriennummer op het product- conform de volgende richtlijnen is: <input checked="" type="checkbox"/> EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen <input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen apportees.</p>	<p>- No. de serie en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.</p>	<p>- cujo número de série encontre-se no produto - corresponde à <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações</p>
<p>EN 50144-1; EN 50144-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 EN 61000-3-3</p>					
<p>Landau/Isar, den 07.12.1999</p> <p><i>Buhll</i> Brunnhözl Produkt-Management</p>	<p>Landau/Isar, (date) 07.12.1999</p> <p><i>Buhll</i> Brunnhözl Produkt-Management</p>	<p>Landau/Isar, (date) 07.12.1999</p> <p><i>Buhll</i> Brunnhözl Produkt-Management</p>	<p>Landau/Isar, datum 07.12.1999</p> <p><i>Buhll</i> Brunnhözl Produkt-Management</p>	<p>Landau/Isar 07.12.1999</p> <p><i>Buhll</i> Brunnhözl Produkt-Management</p>	<p>Landau/Isar 07.12.1999</p> <p><i>Buhll</i> Brunnhözl Produkt-Management</p>

Archivierung / For archives: **EBH-0606-24-692-E**

<p>(S)</p> <p>EC Konformitetsförklaring Undertecknad förklarar i firmans</p>	<p>(FIN)</p> <p>EC Yhdenmukaisuusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön</p>	<p>(N)</p> <p>EC Konformitetserklæring Underteignede erklærer på vegne av firma</p>	<p>(GR)</p> <p>EC Δήλωση πιστοποίησης Ο υπαγοφών δηλώνει, εν ονόματι της εταιρείας</p>	<p>(L)</p> <p>Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta</p>	<p>(DK)</p> <p>EC Overensstemmelseserklæring Underteignede erklærer på vegne af firmaet</p>
<p>HANS EINHELL AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar</p>					
<p>namn, att</p> <p>maskinen/produkten</p>	<p>nimissä etä</p> <p>kone/tuote</p>	<p>at</p> <p>Maskin/produkt</p>	<p>ότι η</p> <p>μηχανή / το προϊόν</p>	<p>che la</p> <p>macchina/prodotto</p>	<p>at</p> <p>maskine/produkt</p>
<p>Elektro-slagbormaskin</p>	<p>Sähkövasaraporakone</p>	<p>Elektrisk slagboremaskin</p>	<p>Κρουσικό όδραννο</p>	<p>Martello perforatore elettrico</p>	<p>Ei-borehammer</p>
<p>märke</p>	<p>merkki</p>	<p>Merke</p>	<p>υάρκα</p>	<p>marca</p>	<p>mærke</p>
 <p>BBH 516</p>					
<p>– serienummer på produkten - motsvarar <input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för maskiner 89/392/EWG med ändringar <input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för lågspänning 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för elektro-magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar</p>	<p>– tuotteen valmistusnumero - vastaa <input checked="" type="checkbox"/> EU-konnedirektiivik (johon on tehty muutoksia) 89/392/EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU-pienjännitedirektiiviä 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiiviä 89/336 EWG (johon on tehty muutoksia) ja joka koskee sähkömagn-eettistä mukautuvuutta (EM)</p>	<p>– Serienummer på produktet – tilfredsstiller følgende retningslinjer: <input checked="" type="checkbox"/> EU Maskinretningslinje 89/392/ EWG med ændringer <input checked="" type="checkbox"/> EU Lavspennings-retningslinje 73 / 23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU Retningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med ændringer.</p>	<p>– Αριθμός, εφόσον τράνω στο προϊόν, ανταποκρίνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 89/392/ΕΟΚ με αλλαγές <input checked="" type="checkbox"/> Χαμηλής τάσης 73/23/ΕΟΚ <input checked="" type="checkbox"/> Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/336/ΕΟΚ με αλλαγές</p>	<p>– numero di serie sul prodotto - corrisponde <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336 CEE con modifiche</p>	<p>– Serienummer på produktet - oplyder <input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv 89/392/EØF med ændringer <input checked="" type="checkbox"/> EU-lavspændingsdirektiv 73/23/EØF <input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv vedr. elektromagnetisk støj (EMC) 89/336/EØF med ændringer.</p>
<p>EN 50144-1; EN 50144-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 EN 61000-3-3</p>					
<p>Landau/Isar, den 07.12.1999</p> <p><i>Brunhözi</i> Brunhözi Produkt-Management</p>	<p>Landau/Isar 07.12.1999</p> <p><i>Brunhözi</i> Brunhözi Produkt-Management</p>	<p>Landau/Isar, den 07.12.1999</p> <p><i>Brunhözi</i> Brunhözi Produkt-Management</p>	<p>Landau/Isar, στις 07.12.1999</p> <p><i>Brunhözi</i> Brunhözi Produkt-Management</p>	<p>Landau/Isar, l' 07.12.1999</p> <p><i>Brunhözi</i> Brunhözi Produkt-Management</p>	<p>Landau/Isar, den 07.12.1999</p> <p><i>Brunhözi</i> Brunhözi Produkt-Management</p>
<p>Archivierung / For archives: EBH-06-24-692-E</p>					

Ⓢ EINHELL GARANTIBEVIS

Garantiperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 1 år.
 Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl.
 Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke.
 Der hæftes ikke for følgeskader.

Deres kundeservicekontakt

Ⓢ EINHELL GARANTIBEVIS

Garantitiden omfattar >et 1 år< och börjar löpa från och med köpedagen.
 Garantin avser tillverkningsfel samt material- och funktionsfel.
 Därtill nödvändiga reservdelar och uppkommen arbetstid kommer ej att debiteras.
 Garantin gäller ej för på fel som uppstått på grund av nyttjandet.

Din kundtjänspartner

Ⓢ EINHELL-GARANTIDOKUMENT

Garantitiden begynner med dagen da apparatet ble kjøpt og varer 1 år.
 Garantiytelsen omfatter mangelfull utføring eller material- og funksjonsfeil. Reservedeler og faktisk arbeidstid som er nødvendig for å rette på slike mangler, blir ikke beregnet.
 Ingen garanti for skader som forårsakes av feilaktig bruk.

Din samtalepartner hos kundenservice

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50
 Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

SDS-plus er et varemærke fra Robert Bosch GmbH
 SDS-plus är ett av Robert Bosch GmbH inregistrerat varumärke
 SDS-plus er et varemerke fra Robert Bosch GmbH

- (D)** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/lsar
Tel. (09951) 942357, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (GB)** Hans Einhell AG, UK Branch
32, Craven Court Winwick Quay
Warrington, Cheshire, WA2 8QU
Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292
- (F)** V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL)** Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B)** Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
Tel/Fax 03 5699539
- (E)** Comercial Einhell S.A.
Carretera Sanguesa
E-31310 Carcastillo/Navarra
Tel. 948 725025, Fax 948 715714
- (P)** Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109
- (GR)** Antzoulatos E. E.
Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I)** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavia
(S) Rodelundvej 11 - Rodelund
(N) **DK-8653 Them**
Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522
- (FIN)** Suomen Einhell OY
Hepolamminkatu 20
FIN 33720 Tampere
Tel. 03 3587800, Fax 03 3587828
- (PL)** Einhell Polska sp. z.o.o.
Al.Niepodleglosci 36
PL 65-950 Zielona Gora
Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.
Vjda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Star AS
Ahmet Cavus Sokak No: 17
TR 81630 Beykoz - Istanbul
Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841
- (RO)** Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ)** DAT spol s.r.o
Hrubeho 3
CZ 61200 Brno
Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Tekniske endringer forbeholdes
Technické zmeny vyhrazeny
Technikai változások jogát fenntartva
Tehnične spremembe pridržane.
Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
Teknik değişiklikler olabilir